



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Romane
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură italiană / Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLI4123 Curs opțional de limbă și literatură italiană I: Limbaje sectoriale I / Teatrul italian de la Campanella la Dario Fo (curs opțional 3) (Limba de predare: italiană)							
2.2 Titularul activităților de curs	Curs 1 Delia MORAR, lect. dr. Curs 2 Delia MORAR, lect. dr.							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOP

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	0
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					34
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	70				
3.8 Total ore pe semestru	98				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, xeroxuri, manuale, suporturi de curs, culegeri de exercitii, teste de control
5.2 de desfășurare a seminarului	

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba italiană C3 Descrierea sistemului lexical și gramatical al limbii italiene și utilizarea acestuia în producerea de texte și în interacțiunea verbală. C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C6 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B
Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Disciplina 1: Definirea conceptului de „linguaggio settoriale” sau „lingue speciali” sau „microlingue scientifico-professionali” Familiarizarea cu limbajul specific domeniului economic, juridic și medical Disciplina 2: Prezentarea principalelor momente și autori din istoria teatrului italian
7.2 Obiectivele specifice	Disciplina 1: producerea de texte corecte și coerente atât în scris cât și oral, în funcție de tipul de limbaj sectorial care-l definește; utilizarea adecvată în traducerea și retroversiunea specializată a limbajelor sectoriale aferente Disciplina 2: să analizeze și să integreze operele teatrale studiate în contextul evoluției teatrului italian să-și însușească un limbaj critic adecvat și abilitatea unei abordări interdisciplinare a teatrului italian

8. Conținuturi

8.1 Curs 1	Metode de predare	Observații
1. Conceptul de limbaj sectorial. Terminologie vehiculată. Caracteristici generale ale limbajului de specialitate și cel sectorial	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
2. Limbajul economic: particularități, exemple, studiu de caz	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
3. Limbajul economic: particularități, exemple, studiu de caz	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
4. Limbajul juridic: particularități, exemple, studiu de caz	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
5. Limbajul juridic: particularități, exemple, studiu de caz	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
6. Limbajul medical: particularități, exemple, studiu de caz	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
7. Colocviu	Expunere	
Bibliografie M. Cortelazzo, <i>Lingue speciali: La dimensione verticale</i> , Padova, Unipress, 1994 (cap. I și III).		



M. Cartelazzo, *Italiano d'oggi*, Padova, Esedra, 2000.
Il traduttore visibile. Linguaggi settoriali e prassi della traduzione. Atti del convegno „Il traduttore visibile”, Parma, 6 ott. 2004, a cura di Teresina Zemella
Luigi G. Beccaria, *I linguaggi settoriali in Italia*, Milano, Bombiani Editore, 1983.
Sobrero A., *Lingue speciali*, in *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, Roma, 1993, pp. 237-277.
Lucca Serianni, *I linguaggi settoriali*, in *Italiani scritti*, Bologna, Il Mulino, 2003, pp. 79-88.
E. P. Balboni, *Le microlingue scientifico-professionali*, UTET, Torino, 2000, cap. 1-4.
P. Trifone, *Lingua e identità*, Roma, Carocci, 2007.
Coveri-Benucci-Diadori, *La varietà dell'italiano*, Roma, Bonacci editore, 1998.

8.3 Curs 2	Metode de predare	Observații
1. Curs introductiv: o scurtă istorie a teatrului italian	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
2. Luigi Pirandello: <i>Șase personaje în căutarea autorului</i>	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
3. Luigi Pirandello: <i>Henric al IV-lea</i>	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
4. Opera și poetică lui Carmelo Bene	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
5. Eduardo De Filippo: <i>Le bugie con le gambe lunghe</i>	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
6. Erri de Luca: <i>La faccia delle nuvole</i>	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
7. Concluzii și colocviu	Expunere	

Bibliografie obligatorii:
Letteratura italiana. Le opere, a cura di A. Asor Rosa, vol. II, *Il Novecento*, Einaudi, Torino, 1992.
Franca Angelini, *Il teatro del Novecento da Pirandello a Fo*, Laterza, Roma-Bari, 1990.
Luigi Pirandello, *Teatro*, Garzanti, Milano, 2007.
Dario Fo, *Manuale minimo dell'attore*, Einaudi, Torino, 1997.
Erri de Luca, *La faccia delle nuvole*, Feltrinelli, Milano, 2016
Carmelo Bene, *Opere*, Classici Bompiani, Milano, 2008.
Edoardo De Filippo, *Tre commedie*, Einaudi, Torino, 1992.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional pentru adaptarea și ameliorarea programei de studiu, și în special cu: Consulat Onorific Italian, Camera di Commercio Italiana per la Romania, Centrul Cultural Italian, Sykes.




10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs 1	- 1 punct din oficiu - parcurgerea bibliografiei propuse - capacitatea de a identifica și folosi un limbaj de specialitate - cunoașterea unui limbaj specific de bază din domeniul economic, juridic, medical	- Colocviu oral : susținerea unei lucrări scrise, notat de la 1 la 10	50%



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Curs 2	-cunoașterea operelor propuse la curs - capacitatea de a analiza un text teatral - redactarea și susținerea unei lucrări scrise în limba italiană	- Colocviu oral : susținerea unei lucrări scrise, notat de la 1 la 10 - 1 punct din oficiu	50%
10.6 Standard minim de performanță			
Disciplina 1 : Studentul poate să definească și să identifice noțiunea de limbaj sectorial Studentul este capabil să recunoască și să folosească în mod corect elementele și un vocabular de bază specific domeniului economic, juridic, medical și să-l folosească corect într-un context adecvat Studentul a efectuat temele propuse pe parcursul semestrului în cadrul cursurilor.			
Disciplina 2 : Studentul a parcurs bibliografia cursului de teatru Studentul este capabil să analizeze un text teatral și să-l integreze în curentul căruia îi aparține.			
Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale: <ul style="list-style-type: none">• Orice tentativă de fraudă se sancționează cu nota 1.			

Data completării 20.03.2022	Semnătura titularului de curs 1 	Semnătura titularului de curs 2 
Data avizării în departament 04.04.2022	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății